



Industrial de Valvulas, S.A de C.V.  
 Av. de La Industria Late 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepic, Jalisco, Estado de Mexico C.P. 34600

(Numero) Number  
 (Fecha) Date

V08C10731  
 01/02/2008

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

### ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS:  
 (CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PRABADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL ANF CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

Part No. **AC031A08MAA**  
 (Codigo) **3" Fig. 5202 F UT WCB, API TRIM No.8 8300000**  
 Description **CAST STEEL GATE VALVE**  
**(VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO)**

VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL.  
 (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX)

<b>PRESSURE TEST</b> (PRUEBAS DE PRESION)	<b>SHELL</b> (CASCO)	<b>BACK</b> (SEAT)	<b>SIDE</b> (LADO)
<b>HYDROSTATIC (PSD)</b> (HIDROSTATICA)	450	450	N A
<b>PNEUMATIC (PSD)</b> (NEUMATICA)			80

### MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)

### CHEMICAL COMPOSITION (%) COMPOSICIÓN QUIMICA (%)

ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	SI	Ni	Cr	Mo	Cu	V	Cb	TENS KPSI CVN@	YIELD KPSI 1ST	ELG %	RED %	BHN AVG	
BONNET	WH18782	ASTM A-216/WCB	0.192	0.877	0.021	0.011	0.461	0.036	0.060	0.016	0.019	0.001		76.27	49.73		28	51	161
BONNETE			Normalized to (Normalized a) 920 °C																
BODY	WH21186	ASTM A-216/WCB	0.198	0.897	0.020	0.014	0.542	0.050	0.058	0.025	0.042	0.005		76.41	41.03		31	53	152
CUERPO			Normalized to (Normalized a) 920 °C																
WEDGE	WH1453	ASTM A-217/CA15	0.129	0.851	0.023	0.018	0.504	0.106	13.370	0.033	0.024	0.001		97.44	74.97		30	56	291
DISCO			Normalized a (Normalized to) 970 °C																
			Temple a (Temper to) 630 °C																
			Enfriado en aire. (Enfriado en aire. (C)																

CERTIFICADO POR:  
 ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY:  
 QUALITY ASSURANCE

  
 Sandra Ruiz